



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de COLOMBO TIMELLI (Maria), « Proverbes et *similia* », *Perceval le Gallois en prose* (Paris, 1530). *Chapitres 26-58*, p. 297-297

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06437-4.p.0297](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06437-4.p.0297)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2017. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

PROVERBES ET SIMILIA

Classés selon l'ordre alphabétique des mots-clés (en gras), ces proverbes sont tous commentés dans les notes au texte.

Car, comme dist le proverbe, *de mauvais accointement ne jouyra nul longuement* 77^{va}
je sçay qu'on prise ce qu'on **ayme** 53^{ra}

Le commun dist en son proverbe : *Cil qui bien aime tard oublie* 91^{va}
considerant que *au besoing* [...] *est l'amy congneu* 47^{vb}

Vous sçavéz qu'il n'est **amy** s'il n'est *uny, semblant sans faict ne vault pas maille*; et qui a
d'ung amy besoing, au besoing sçait s'il est amy; l'amy ne se sçauroit celler, quant il voit
son amy grever; aussy ne peult celluy sçavoir s'il est veritablement *aymé* qui d'aultruy
n'a besoing ne mestier 48^{va}

Mais *il n'a nul si cher amy* que plus il ne me ait à enemy 53^{ra}

car *qui vit après son amy tout son vivant demeure en peine* 91^{rb}

qui monstra bien comment **Amour** n'a nulle craincte et que *par Amours les plus couars*
souvent deviennent les plus hardis 55^{va-b}

On dist aussy que *la bonne et vraye amour* n'est jamais sans craincte 91^{vb}-92^{ra}

ce n'est pas amour certaine qui sitost commence et tost finne, car *quil bien ayme* il doit
entendre du bien et du mal grace rendre 93^{va}

mais aultre chose me contrarie, c'est que l'on dist communement : *Tant as, tant*
vaulx, et tant on t'aime 91^{va}

Car c'est une chose certaine que *ung fardeau* grieve moins que deux 93^{va}

fol est qui s'encombre de quoy ne peult sçavoir le nombre 78^{ra}

et aussy dist on vulgairement que *celluy qui folie* pense ne la doit ja mectre en despence 91^{vb}

on dist par coustume que *cil doit monter* hault degré qui de bonne amour veult jouir 55^{vb}

et en la fin le **plaisir** seul est en cent tourmens converti 79^{ra}

et est le proverbe veritable qui dist : *nul ne sçait que preudhomme* vault que alors que
l'on en a deffault 48^{ra}

car *cil qui sa proesse* esvente sa bonté abat et desaugmente 77^{va}

Ainsy comme on sçait que **renommee** partout se depart et volle, et plus tost du mal
que du bien 90^{vb}; voir aussi : *bruit partout volle et court* 91^{ra} et *La nouvelle* qui
tentost volle 91^{rb}

considerant que *au besoing* ne pourroit le bon **sang** mentir 47^{vb}